

Weitblick

Zeitung zur Skigebietsverbindung – Newsletter on the ski area link



Der Kreis schließt sich! Closing the loop!

Im Winter 2016/17 wird die neue Flexenbahn zwischen Zürs und Stuben/Rauz eröffnet und verbindet so das gesamte Skigebiet Ski Arlberg – alle Orte am Arlberg können dann einfach auf Skiern erreicht werden. Das macht Ski Arlberg zum größten zusammenhängenden Skigebiet Österreichs, in dem Skifahren und Skiurlaub noch vielseitiger und komfortabler werden!

In winter 2016/17 the new Flexenbahn between Zürs and Stuben/Rauz will be opened, thus providing a link for the entire Arlberg skiing region – making it possible to easily reach all Arlberg skiing locations on skis. This makes the Arlberg skiing region the largest continuous skiing area in Austria, making skiing and skiing holidays even more versatile and comfortable!

Die Wiege des alpinen Skilaufs.

www.flexenbahn.ski

Skifahren am Arlberg wird noch schöner!

Seit dem 19. Jahrhundert ist der Arlberg Heimat zahlreicher Skipioniere. Gemeinsam haben sie ihn zur „Wiege des alpinen Skilaufs“, die Ortschaften und das Skigebiet über die Landesgrenzen hinaus bekannt gemacht. Ihr Mut, ihr fortschrittliches Denken und ihre Innovationskraft sind es, die dazu führen, dass der Arlberg auch heute noch Geschichte schreibt: Im Winter 2016/17 wird die neue Flexenbahn eröffnet. Damit beginnt eine neue Ära an Vielseitigkeit und Komfort beim Wintersport am Arlberg! Denn mit der neuen Verbindungsbahn zwischen Zürs und Stuben/Rauz sowie den drei ebenfalls neu zu bauenden Bahnen Trittkopf I und II sowie Albona II schließt sich der Kreis: Skifahrer können dann alle Orte am Arlberg schnell, einfach und bequem auf Skiern erreichen!

Skiing at the Arlberg is becoming even more fun!

The Arlberg has been the home of numerous skiing pioneers since the 19th century. Together, they have made it into the "cradle of alpine skiing", popularising the resorts and the skiing region far beyond national boundaries. Owing to their courage, their progressive thinking and their innovative strength, the Arlberg is still making history today. The new Flexenbahn will be opened in the winter of 2016/17. This will be the start of a new era of versatility and comfort for winter sports at the Arlberg! Because with the new cableway link between Zürs and Stuben/Rauz and the three newly to be constructed cableways Trittkopf I and II, and Albona II, the loop will be closed – from then on, skiers will be able to reach all skiing locations at the Arlberg easily and comfortably on skis!

- 2 **Die neuen Bahnen**
The new cable cars
Eine Verbindung, vier neue Bahnen
One connection, four new cable cars
- 4 **Panoramakarte zur Verbindung**
Panoramic map of the link
- 6 **„Run of Fame“ – maximales Skierlebnis von Warth bis nach St. Anton**
„Run of Fame“ – maximum skiing experience from Warth to St. Anton
Die ganze Größe des Skigebiets erleben
Experiencing the skiing region in its full size
- 8 **Stimmen zur Verbindung**
Voices on the link
Das sagen Skigebietsverantwortliche vom Arlberg
This is what those responsible for the skiing experience at the Arlberg say

Die neuen Bahnen stellen sich vor Introducing the new cable cars

Eine Verbindung, vier Bahnen

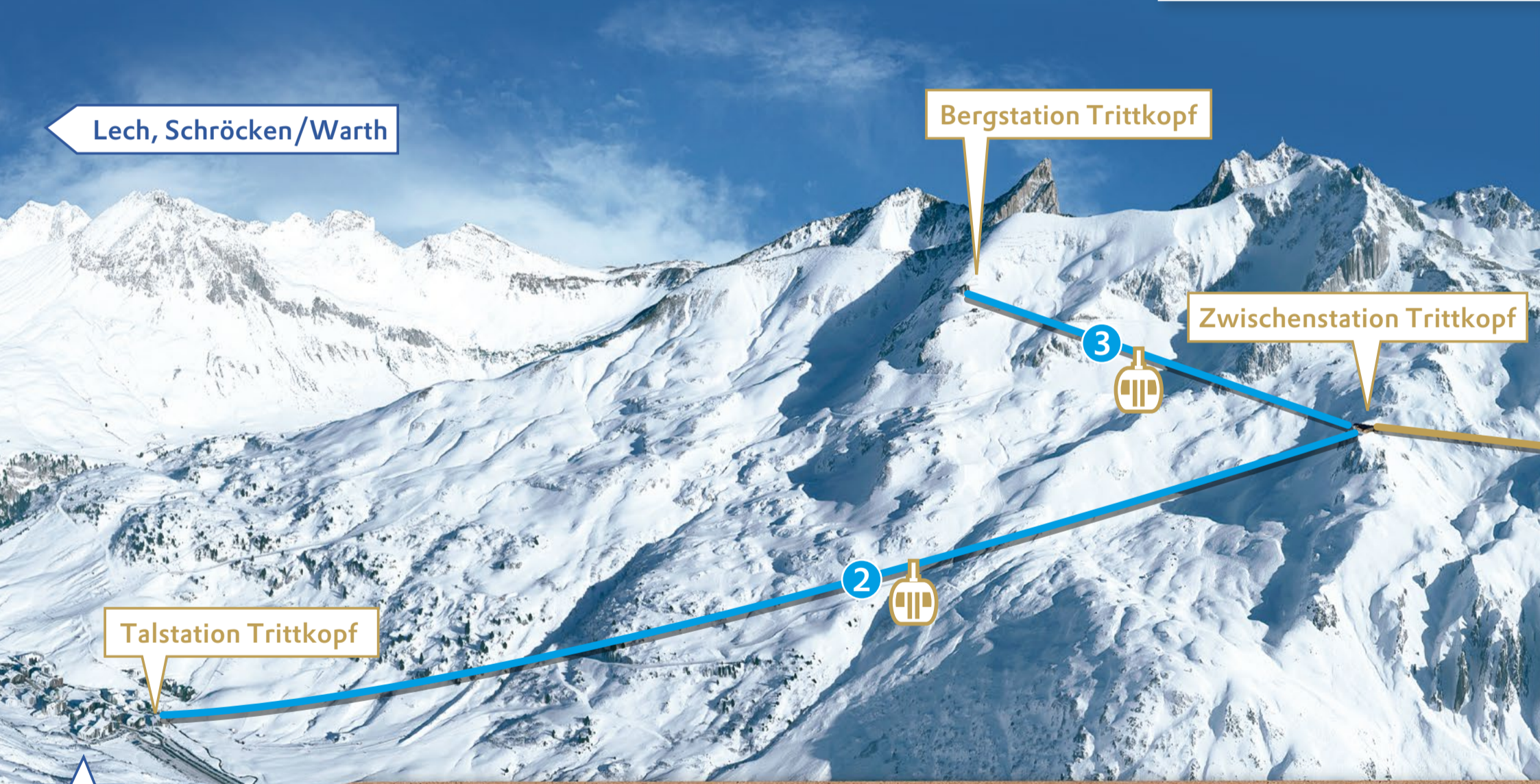
Bereits seit vielen Jahren gibt es den Tarifverbund Ski Arlberg. Ab dem Winter 2016/17 sind auch alle Orte im Arlberger Skigebiet seilbahntechnisch miteinander verbunden. Dann können Gäste alle Orte in diesem Verbund auf Skiern erkunden. Dazu führt die neue Trittkopfbahn I von Zürs aus zur neuen Zwischenstation. Von hier aus können Skifahrer entweder weiter zur neuen Bergstation Trittkopf II oder sie gelangen mit der neuen Flexenbahn nach Stuben zur Alpe Rauz. Hier lädt die ebenfalls neue Albonabahn II zur Weiterfahrt in Stuben ein. Zudem können Skifahrer von der Alpe Rauz aus ganz bequem die Skigebiete in St. Christoph und St. Anton erkunden.

Machen Sie Ihre ersten Fahrten mit einzigartigen Animations-Filmen online unter www.flexenbahn.ski!

One connection, four cable cars

The Ski Arlberg Tariff Association has been in existence for many years. From the winter of 2016/17 all resorts in the Arlberg skiing region will be connected with each other by cableways. From then on, all guests can explore all resorts of the Association on skis. One of the new links is the Trittkopfbahn I from Zürs to the new intermediate station. From here, skiers can either proceed to the new mountain station of Trittkopfbahn II or use the new Flexenbahn to carry on to Stuben and Alpe Rauz. Here the Albonabahn II, which is also new, can be used to carry on to Stuben. In addition, skiers can easily reach the St. Christoph and St. Anton skiing areas from Alpe Rauz.

Why not undertake your first virtual trips by watching the unique animations online at www.flexenbahn.ski!



Lech, Schröcken/Warth

Bergstation Trittkopf

Zwischenstation Trittkopf

Talstation Trittkopf

Zürs

Fakten und Zahlen Facts and figures

1

FLEXENBAHN

Länge: 1,8 Kilometer
Seehöhe, Tal: 1.665 Meter
Seehöhe, Berg: 2.227 Meter
Höhenunterschied: 562 Meter
Seilbahntyp: 10er-Einseil-Umlaufbahn
Beförderungskapazität: 2.400 Personen/h
Eigentümer: Flexenbahn GmbH

Length: 1.8 kilometres
Height above sea level, valley: 1,665 metres
Height above sea level, mountain: 2,227 metres
Difference: 562 metres
Type: 10-gondola single circulating cable
Capacity: 2,400 persons/h
Owner: Flexenbahn GmbH

2

TRITTKOPFBAHN I

Länge: 1,9 Kilometer
Seehöhe, Tal: 1.724 Meter
Seehöhe, Berg: 2.227 Meter
Höhenunterschied: 503 Meter
Seilbahntyp: 10er-Einseil-Umlaufbahn
Beförderungskapazität: 2.400 Personen/h
Eigentümer: Ski Zürs AG

Length: 1.9 kilometres
Height above sea level, valley: 1,724 metres
Height above sea level, mountain: 2,227 metres
Difference: 503 metres
Type: 10-gondola single circulating cable
Capacity: 2,400 persons/h
Owner: Ski Zürs AG

Alle vier Bahnen:

Baubeginn Frühjahr 2016, geplante Eröffnung Winter 2016/17
Investitionsvolumen gesamt 45 Mio. Euro



Mountain station Trittkopf



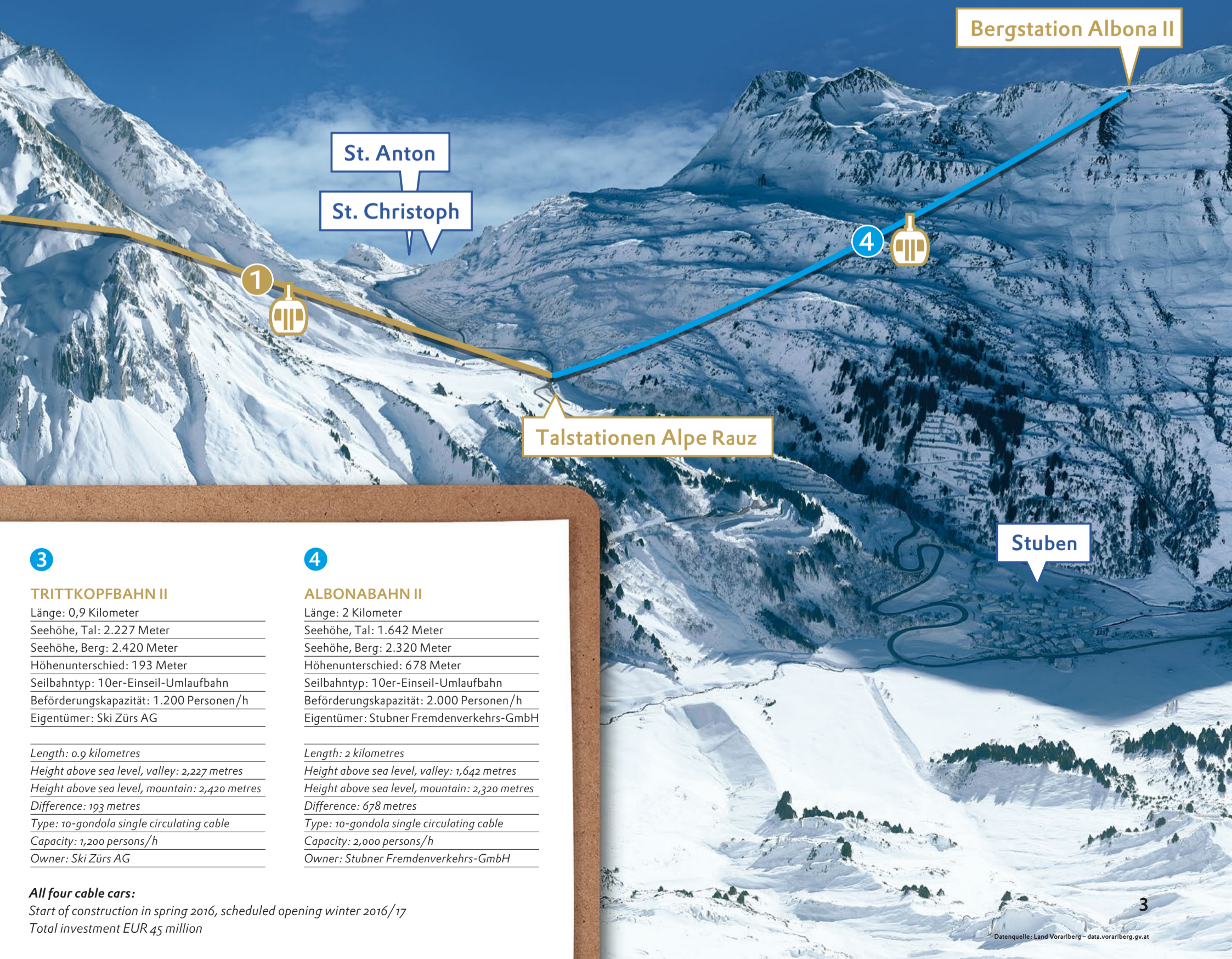
Bergstation / top station Trittkopf



Talstationen / valley stations Alpe Rauz



Talstationen / valley stations Alpe Rauz



St. Anton
St. Christoph

Bergstation Albona II

Talstationen Alpe Rauz

Stuben

3

TRITTKOPFBAHN II

Länge: 0,9 Kilometer
 Seehöhe, Tal: 2.227 Meter
 Seehöhe, Berg: 2.420 Meter
 Höhenunterschied: 193 Meter
 Seilbahntyp: 10er-Einseil-Umlaufbahn
 Beförderungskapazität: 1.200 Personen/h
 Eigentümer: Ski Zürs AG

Length: 0.9 kilometres
 Height above sea level, valley: 2,227 metres
 Height above sea level, mountain: 2,420 metres
 Difference: 193 metres
 Type: 10-gondola single circulating cable
 Capacity: 1,200 persons/h
 Owner: Ski Zürs AG

4

ALBONABAHN II

Länge: 2 Kilometer
 Seehöhe, Tal: 1.642 Meter
 Seehöhe, Berg: 2.320 Meter
 Höhenunterschied: 678 Meter
 Seilbahntyp: 10er-Einseil-Umlaufbahn
 Beförderungskapazität: 2.000 Personen/h
 Eigentümer: Stubner Fremdenverkehrs-GmbH

Length: 2 kilometres
 Height above sea level, valley: 1,642 metres
 Height above sea level, mountain: 2,320 metres
 Difference: 678 metres
 Type: 10-gondola single circulating cable
 Capacity: 2,000 persons/h
 Owner: Stubner Fremdenverkehrs-GmbH

All four cable cars:
 Start of construction in spring 2016, scheduled opening winter 2016/17
 Total investment EUR 45 million



NEU

SKI ARLBERG
www.flexenbahn.ski

Flexenbahn

Winter 2016/17
Der Kreis schließt sich!

St. Anton St. Christoph Stuben Zürs Lech Schröcken Warth

RUN of FAME

SKI ARLBERG




st. Anton
1304


Vorarlberger Pistengütesiegel
Respektiere deine Grenzen

PISTEN GÜTESIEGEL
tirol

Skigebiet Ski Arlberg
Ski Arlberg skiing region

St. Anton, St. Christoph, Stuben,
Zürs, Lech, Schröcken, Warth

Anzahl Lifte und Bahnen
Number of lifts and cable cars **87** 

Anzahl Skiabfahrtskilometer
Number of downhill skiing kilometres **305** 

„Run of Fame“ – maximales Skierlebnis von Warth bis St. Anton!

Mit einem Maximum von 65 Skiabfahrtskilometern und unglaublichen 18.000 Höhenmetern verleiht die neue Skirunde „Run of Fame“ dem Skierlebnis neue Dimensionen. Die Skirunde führt über den Arlberg und durch das gesamte Skigebiet, dafür benötigt ein durchschnittlicher Skifahrer fast einen Tag.

Die Skirunde „Run of Fame“ zeigt die ganze Größe des nunmehr komplett verbundenen Skigebiets: von Warth im Norden über Lech Zürs mit der neuen Flexenbahn nach St. Anton/Rendl im Süden. Der Einstieg in die Skirunde „Run of Fame“ kann beinahe von jedem Punkt im Skigebiet erfolgen. Am nördlichsten Punkt in Warth (Talstation Steffisalpbahn) und dem südlichsten Punkt in St. Anton/Rendl (Riffelbahn II) sind „Run of Fame“-Infopoints installiert.

“Run of Fame“ – maximum skiing experience from Warth to St. Anton!

With a maximum of 65 downhill skiing kilometres and an incredible altitude difference of 18,000 metres, the new “Run of Fame” ski run adds a new dimension to the skiing experience. The ski run leads over the Arlberg and through the entire skiing region, a distance for which an average skier needs almost a day.

The “Run of Fame” takes in the entire size of the now completely linked skiing region from Warth in the north via Lech Zürs with the new Flexenbahn to St. Anton/Rendl in the south. Skiers can enter the “Run of Fame” ski run at almost any point in the skiing region. “Run of Fame” information points have been installed at the northernmost point, in Warth (valley station Steffisalpbahn), and the southernmost point, in St. Anton/Rendl (Riffelbahn II).

Von St. Anton/Rendl nach Warth	Von Warth nach St. Anton/Rendl
Bergstation Riffel II R14 R11 R13 R2 R1	Talstation Steffisalp
Galzigbahn	Steffisalp-Express
6	w20
Tanzböden	Wartherhorn-Express
10 11	w17
Schindlergrat	Hochalp
14 17	w9
Flexenbahn	Auenfeldjet
Trittkopfbahn II	Weibermahd
4 3	34
Seekopf	Rüfikopf I + II
2	38
Madloch	Schüttboden
33 33a	38a
Zugerberg	Trittalp
34 62	3
Auenfeldjet	Trittkopfbahn I
w8	Flexenbahn
Sonnen-Jet	Rauz
w19	Valfagehr
Karhorn	12 4a 4 1
w30 w23	Rendl
Talstation Steffisalp	R4
	Riffel I
	R12
	Riffel II
	Bergstation Riffel II

Spezielle „Run of Fame“-Tafeln begleiten den Skifahrer ebenso auf der Runde wie die „Run of Fame“-Stars, die Sterne zu Ehren der Arlberger SkiStars. Das macht die neue Skirunde in vielerlei Hinsicht zu einem unvergesslichen Erlebnis zwischen 1.500 m (Warth–Steffisalpbahn) und 2.645 m (St. Anton/Rendl–Riffelbahn II) Seehöhe.

Mit der Skirunde „Run of Fame“ wird sich außerdem die Geschichte am Arlberg im wahrsten Sinne des Wortes fortsetzen: Nach Vorlage des berühmtesten Films von Hannes Schneider, „Der weiße Rausch“, veranstaltet Ski Arlberg einmal jährlich den „Hunt of Fame“. Seien Sie gespannt auf mehr ...

Special „Run of Fame“ information boards accompany the skier along the run, just as the „Run of Fame“ stars do in honour of the famous Arlberg ski stars. In many different ways, this makes the new ski run an unforgettable experience – ranging from 1,500 m (Warth–Steffisalpbahn) to 2,645 m (St. Anton/Rendl–Riffelbahn II) above sea level.

In addition, with the „Run of Fame“ ski run, history at the Arlberg will continue in the true sense of the meaning – based on Hannes Schneider’s most famous film, „Der weiße Rausch“, Ski Arlberg organises the „Hunt of Fame“ once a year. Look out for what’s coming ...

Arlberger SkiStars im „Run of Fame“

Arlberg ski stars in the „Run of Fame“



Egon Zimmermann, 1962 wurde er Weltmeister im Riesenslalom und gewann zwei Jahre später olympisches Gold in der Abfahrt.

Egon Zimmermann – became World Champion of the giant slalom in 1962, and two years later won Olympic Gold in downhill skiing.



Hannes Schneider, seinerzeit „schnellster Skifahrer Europas“, revolutionierte mit seiner weltberühmten Arlbergtechnik das Skifahren, erlangte mit zahlreichen Ski-Filmen weltweiten Ruhm.

Hannes Schneider – at his time „Europe’s fastest skier“, revolutionised skiing with his world-famous Arlberg technique and, with numerous skiing films, achieved worldwide fame.



Mario Matt, erreichte 14 Weltcup Siege und zwei Weltmeistertitel im Slalom, 2014 vervollständigte er seine Skirenn-Karriere mit einer olympischen Goldmedaille.

Mario Matt – achieved 14 World Cup wins and two World Champion titles in slalom; in 2014 he rounded off his ski racing career with an Olympic Gold medal.





WARTH



ST. ANTON



SCHRÖCKEN



ST. CHRISTOPH



LECH



ZÜRS



STUBEN

Das Top Skigebiet

Als Skifahrer am Arlberg unterwegs zu sein, wird noch schöner! Mit der neuen Verbindungsbahn am Arlberg, zwischen Zürs und Stuben/Rauz, ist dann jedes Ziel und jeder Ort im Arlberger Skigebiet schnell, einfach und bequem auf Skiern erreichbar – St. Anton und St. Christoph, Stuben, Zürs, Lech, Oberlech sowie Schröcken und Warth. Damit ist Ski Arlberg das größte zusammenhängende Skigebiet Österreichs! Mit der neuen Verbindungsbahn stehen Wintersportlern am Arlberg gesamt 305 km Skiabfahrten und 87 Lifte und Bahnen zur Verfügung. Das garantiert eine unglaubliche Dimension an Skivergnügen!

The top skiing region

Being a skier on the Arlberg pistes is going to be even more fun! With the new cableway link at the Arlberg between Zürs and Stuben/Rauz, every destination and every resort within the Arlberg skiing region can be quickly, easily and comfortably reached on skis – St. Anton and St. Christoph, Stuben, Zürs, Lech, Oberlech and Schröcken and Warth. This makes the Ski Arlberg region the largest continuous skiing region in Austria! With the new cableway link at the Arlberg, skiers have access to 87 lifts and cableways, and a combined piste length of 305 km. This guarantees an incredible dimension of skiing fun!



Stimmen zur Verbindung Voices on the link

Dkfm. Mario Stedile-Foradori, Ing. Philipp Zangerl und Willy Skardarasy sind sich einig: Mit der neuen Flexenbahn wird am Arlberg ein weiteres großes Kapitel Skigeschichte geschrieben!

Dkfm. Mario Stedile-Foradori, Ing. Philipp Zangerl and Willy Skardarasy agree – with the new Flexenbahn at the Arlberg, another skiing chapter will be opened!

„Der Arlberg ist ein qualitativ herausragendes Skigebiet. Wir haben den Anspruch, dass das auch immer so bleibt. Mit der Flexenbahn verbessert sich die Mobilität für das gesamte Gebiet und die Skifahrer können die abwechslungsreichen Pisten noch besser nutzen.“

“The Arlberg is an outstanding skiing area in terms of the quality of its runs. It is our intention that this remains so in the future. With the Flexenbahn, accessibility throughout the region will be improved and skiers will be even better placed to use the varied pistes.”

Dkfm. Mario Stedile-Foradori, Vorstand Arlberger Bergbahnen AG | Director, Arlberger Bergbahnen AG

„Perfekte Pistenpräparierung, große Schneesicherheit, eine hohe Anzahl an Pisten und Tiefschneeabfahrten, nicht zu vergessen die super Gastronomie – der Arlberg ist schon jetzt ein besonderes Erlebnis für jeden Skifahrer. Die Flexenbahn ist das Bindeglied zwischen all diesen einzigartigen Möglichkeiten, die am ganzen Arlberg zur Verfügung stehen.“

“With the perfect preparation of pistes, very reliable snowfall, great number of pistes and deep snow runs, and not least the excellent choice of restaurants – the Arlberg already provides a special experience for any skier. The Flexenbahn is the link between all these unique options available at the entire Arlberg region.”

Ing. Philipp Zangerl, Vorstand Ski Zürs AG und Geschäftsführer Stubner Fremdenverkehrs-GmbH | Director, Ski Zürs AG and Managing Director of Stubner Fremdenverkehrs-GmbH

„Endlich! Ein zusammenhängendes und schneesicheres Skigebiet, das zum größten Teil über der Baumgrenze liegt. Seit über 50 Jahren eine Vision, wird es jetzt Realität! Höher hinaus, weiter gedacht – wir alle sind stolz!“

“Finally! A continuous skiing area that is guaranteed to have snow and lies mostly above the tree line. What for 50 years has been a vision is now becoming a reality! Going further, thinking ahead – we are all proud!”

Willy Skardarasy, Aufsichtsratsvorsitzender Ski Zürs AG und treibende Kraft für die Verbindung | Board member, Ski Zürs AG and driving force behind the link

KONTAKT | CONTACT | www.flexenbahn.ski

Ski Arlberg, Pool West, Lech-Oberlech-Zürs GesBR
Hnr. 200 (Rüfikopfbahn) | 6764 Lech am Arlberg
T +43 (0)5583 2824-0 | F +43 (0)5583 2824-230
info@skiarlberg.at | www.skiarlberg.at

Bauherr Flexenbahn
Flexenbahn GmbH, c/o Ski Zürs AG
Hexenboden 252 | 6763 Zürs am Arlberg
T +43 (0)5583 2283 | F +43 (0)5583 3551
office@ski-zuers.at

Bauherr Trittkopfbahnen I und II
Ski Zürs AG
Hexenboden 252 | 6763 Zürs am Arlberg
T +43 (0)5583 2283 | F +43 (0)5583 3551
office@ski-zuers.at

Bauherr Albonabahn II
Stubner Fremdenverkehrs-GmbH
Talstation Albonabahn | 6762 Stuben am Arlberg
T +43 (0)5582 550 | info@bergbahnen-stuben.com

Lech Zürs Tourismus GmbH
Dorf 2 | 6764 Lech am Arlberg
T +43 (0)5583 2161-0 | F +43 (0)5583 3155
info@lech-zuers.at
www.lech-zuers.at

Tourismusbüro Stuben am Arlberg
Hnr. 117 | 6762 Stuben am Arlberg
T +43 (0)5582 399
info@stuben-arlberg.at | www.stuben-arlberg.at

Tourismusverband St. Anton am Arlberg
Dorfstraße 8 | 6580 St. Anton am Arlberg
T +43 (0)5446 2269-0 | F +43 (0)5446 2532
info@stantonamarlberg.com
www.stantonamarlberg.com

Warth-Schröcken Tourismus
Hnr. 32 | 6767 Warth
T +43 (0)5583 3515-0 | F +43 (0)5583 3515-6
info@warth-schroecken.com
www.warth-schroecken.com